

## Textes

### 1. Aristote, *Poétique* 1450b16-21

τῶν δὲ λοιπῶν ἢ μελοποιία μέγιστον τῶν ἡδυσμάτων, ἢ δὲ ὄψις ψυχαγωγικὸν μὲν, ἀτεχνότατον δὲ καὶ ἥμισυ οἰκείον τῆς ποιητικῆς· ἢ γὰρ τῆς τραγωδίας δύναμις καὶ ἀνευ ἀγῶνος καὶ ὑποκριτῶν ἔστιν, ἔτι δὲ κυριώτερα περὶ τὴν ἀπεργασίαν τῶν ὄψεων ἢ τοῦ σκευοποιοῦ τέχνη τῆς τῶν ποιητῶν ἔστιν.

Parmi les autres parties constitutives le chant est le principal des assaisonnements. Le **spectacle**, bien que de nature à séduire le public, est tout ce qu'il y a d'étranger à l'art et de moins propre à la poétique, car le pouvoir de la tragédie subsiste même sans concours ni acteurs, et en outre, pour la mise en scène, l'art de l'homme préposé aux accessoires est plus important que celui du poète.

### 2. Aristophane, *Acharniens* 502-506

{Δι.} οὐ γὰρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων ὅτι ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω. αὐτοὶ γὰρ ἔσμεν οὐπὶ Ληναίῳ τ' ἀγῶν, κοῦπω ξένοι πάρεσιν· οὔτε γὰρ φόροι ἤκουσιν οὐτ' ἐκ τῶν πόλεων οἱ ξύμμαχοι·

DICÉOPOLIS. — Cléon ne dira pas qu'en présence d'étrangers je médise de la Cité. Nous sommes entre nous, c'est le concours du Lénaion, les étrangers ne sont pas encore là : ni les tributs n'ont été apportés, ni les alliés ne sont arrivés des villes.

### 3. Aristophane, *Acharniens* 410-417

{Δι.} Εὐριπίδη—  
{Eu.} τί λέλακας;  
{Δι.} ἀναβάδην ποιεῖς, ἐξὸν καταβάδην. οὐκ ἐτὸς χωλοὺς ποιεῖς. ἀτὰρ τί τὰ ῥάκι'; εἰς τραγωδίας ἔχεις ἐσθῆτ' ἑλεινήν; οὐκ ἐτὸς πτωχοὺς ποιεῖς. ἀλλ' ἀντιβολῶ πρὸς τῶν γονάτων σ', Εὐριπίδη, δός μοι ῥάκιόν τι τοῦ παλαιοῦ δράματος. δεῖ γὰρ με λέξαι τῷ χορῷ ῥῆσιν μακράν· αὕτη δὲ θάνατον, ἣν κακῶς λέξω, φέρει.

(*L'ecyclème tourne et présente l'intérieur de la maison : Euripide couché sur un lit et, à côté de lui, son esclave ; sur le mur du fond on aperçoit pendues plusieurs rangées de costumes de théâtre, et, par terre, une foule d'accessoires.*)

DICÉOPOLIS. — Euripide !

EURIPIDE. — Quels sont ces accents ?

DICÉOPOLIS. — Tu composes les pieds en l'air, quand tu pourrais les poser à terre ! Je comprends que tu crées des boiteux. Mais pourquoi ces haillons tragiques que tu portes, costumes pitoyables ? Je comprends que tu crées des mendiants. — Mais je t'en prie, par tes genoux, Euripide, donne-moi quelque haillon de ton vieux drame. Je dois dire au Chœur une longue tirade, et c'est la mort pour moi, si je la dis mal.

## Calendrier attique

Saison	Mois (nombre de jours)	Calendrier grégorien
Été	Hécatombéon (30)	juillet-août
	Metagitnion (29)	août-septembre
	Boédromion (30)	septembre-octobre
Automne	Pyanepsion (30)	octobre-novembre
	Mæmactérion (29)	novembre-décembre
	Posidéon (29)	décembre-janvier
Mois intercalaire	Posidéon II (30)	décembre-janvier
Hiver	Gamélion (30)	janvier-février
	Anthestérion (29)	février-mars
	Élaphébolion (30)	mars-avril
Printemps	Munychion (29)	avril-mai
	Thargélion (30)	mai-juin
	Scirophorion (29)	juin-juillet

**La comédie grecque**  
**Cours 3 – 9.10.2017 – Représentations**

**Bibliographie complémentaire**

- BIEBER, M., *The History of the Greek and Roman Theatre*, Princeton, 1961<sup>2</sup>.
- DEUBNER, L., *Attische Feste*, Berlin, 1932.
- GREEN, J.R., HANDLEY, E., *Images of the Greek Theatre*, London, 1995.
- GREEN, J.R., *Theatre in Ancient Greek Society*, London/New York, 1994.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A.W., *Dithyramb, Tragedy and Comedy*, Oxford, 1962<sup>2</sup>.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A.W., *The Dramatic Festivals of Athens*, Oxford, 1968<sup>2</sup>.
- RUSTEN, J.S. (ed.), *The Birth of Comedy. Texts, Documents, and Art from Athenian Comic Competitions, 486-280*, Baltimore, 2011.
- TAPLIN, O., *Comic Angels. And Other Approaches to Greek Drama through Vase-Paintings*, Oxford, 1993.